

۲۰۱۸

جلد ۱۰: تنفس و تبادلات گازی

مترجمین

فهیمة کاشانی

کارشناس ارشد پرستاری داخلی - جراحی،

دانشجوی دکتری تخصصی پرستاری دانشگاه علوم پزشکی اصفهان،

عضو هیات علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد اصفهان - خوراسگان

دکتر ملاحت نیک روان مفرد

استاد و عضو هیات علمی دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی

www.ketab.ir

سرشناسه : هینکل، جنیس ال. Hinkle, Janice L.

عنوان و نام پدیدآور: تنفس و تبادلات گازی / جانیس ال هینکل، کریاچ چپورا؛ مترجمین ملاحات نیکروان مفرد، کاشانی.

مشخصات نشر: تهران: انتشارات حیدری، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: مصور (رنگی)، جدول (رنگی).

فروست: سری کتابهای ۳۰ استاد پرستاری بزرگسالان و سالمندان برون و سودارت ۲۰۱۸؛ [ج. ۱].

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۸۹-۱۳۳-۲

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه ی بخشی از کتاب "Brunner & Suddarth's textbook of medical-surgical nursing, 14th. ed, 2018" است.

یادداشت: در ویراستهای قبلی کتاب حاضر سوزان سی. اوکانل اسملتزر مؤلف بوده است.

یادداشت: کتابنامه.

عنوان دیگر: پرستاری داخلی - جراحی.

موضوع: جراحی - پرستاری و مراقبت، Surgical nursing

موضوع: تنفس - اندامها - بیماریها - پرستاری و مراقبت Respiratory organs -- Diseases -- Nursing

شناسه افزوده: چپورا، کری اچ.

شناسه افزوده: Cheever, Kerry H

شناسه افزوده: اسملتزر، سوزان سی. اوکانل

شناسه افزوده: Smeltzer, Suzanne C. O'Connell

شناسه افزوده: سوزان مفرد، ملاحات، ۱۳۴۳ - مترجم

شناسه افزوده: کاشانی، بهیمة، ۱۳۵۸ - مترجم

شناسه افزوده: ر. لیلیان شولتیس، ۱۹۱۸ - م. پرستاری داخلی - جراحی

شناسه افزوده: سودارت، دوریس ای. استاد پرستاری داخلی-جراحی

شناسه افزوده: سری کتابهای ۳۰ استاد پرستاری بزرگسالان و سالمندان برون و سودارت ۲۰۱۸؛ [ج. ۱].

رده بندی کنگره: RT ۴۱ س ۵ ۱۰۴ ۱۳۹۷

رده بندی دیویی: ۶۱۷/۰۲۳۱

شماره کتابشناسی ملی: ۵۱۳۷۹۴۱

این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا

قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف، اشر، انتشار یا پخش کند، مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.



✓ عنوان: تنفس و تبادلات گازی

✓ ناشر: انتشارات حیدری

✓ مترجمین: فهیمه کاشانی، دکتر ملاحات نیک روار مفرد

✓ مدیر اجرایی: سیده مریم حیدری

✓ صفحه آرایی: پروین عینی

✓ نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۷

✓ شمارگان: ۱۵۰۰

✓ چاپ و صحافی: ندای ایران

✓ بها: ۳۷۰۰۰۰ تومان

✓ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۸۹-۱۳۳-۲

مراکز پخش

نشانی دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهدای ژاندارمری غربی، روبروی اداره پست، پلاک ۱۲۴،

طبقه اول، واحد ۲ تلفن: ۶۶۹۷۶۴۹۹ - ۶۶۹۷۶۶۷۸

فروشگاه ۱: خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه پاساژ فروزنده، طبقه همکف، پلاک ۳۳۳ - تلفن: ۶۶۴۹۹۲۱۴ - ۶۶۴۹۲۷۸۶

فروشگاه ۲: خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه پاساژ فروزنده، طبقه همکف، پلاک ۳۰۸ - تلفن: ۶۶۴۷۸۹۴۷

فروشگاه ۳: خیابان انقلاب، بین ۱۲ فروردین و فخر رازی، روبروی نشر جیحون، فروشگاه کتب پزشکی، تلفن: ۶۶۴۹۹۲۱۴

فروشگاه ۴: قلهک، خیابان زرگنده، دانشگاه آزاد اسلامی، کتابفروشی دانشگاه - تلفن: ۲۲۶۳۲۶۰۵

فروشگاه ۵: اراک، میدان سرداران، جنب بیمارستان ولی عصر مجتمع پارس، فروشگاه کتاب ونوس - تلفن: ۲۲۴۶۳۵۷ - ۰۸۶۳

فروشگاه ۶: بجنورد، خیابان ۱۷ شهرویر جنوبی، نیش کوچه پرتانی، پلاک ۳۱۳، فروشگاه نشر حیدری، تلفن: ۳۲۲۶۳۵۵۸ - ۰۵۸

فروشگاه ۷: خرم آباد، دانشگاه علوم پزشکی کمالوند، فروشگاه نشر حیدری تلفن: ۲۲۳۴۸۸۳ - ۰۸۶۳

کتابفروشی های معتبر سراسر کشور

«به نام خدا»

جوهره پرستاری، مراقبت است. تجربیات چندی ساله‌ام در پرستاری کشور مرا به این باور رسانده است که پرستاری همانا مراقبت به توان عشق است. پرستار حرفه‌ای، ضمن عشق خدمت به انسانها ضروری است مجهز به سلاح علم و عمل صالح باشد، علمی که مبتنی بر آخرین شواهد و متناسب با نیازهای در حال تغییر باشد. همزمان با پیشرفت‌های علمی و تغییرات مستمر در نیازهای سلامت مددجویان، صاحب‌نظران پرستاری در تلاشند تا منابع مورد نیاز را برای ارتقاء سلامت آحاد جامعه در اختیار پرستاران قرار دهند.

یکی از مهمترین و منبرترین منابع پرستاری دنیا، کتاب مرجع پرستاری برونر - سودارت می‌باشد که سالها است در آموزش و خدمات پرستاری مورد استفاده قرار گرفته و توانسته است نقش حساسی در ارتقاء اطلاعات علمی پرستاری داشته باشد. با توجه به اینکه متن اصلی کتاب به زبان انگلیسی است، استفاده از آن ممکن است برای همگان سهل نباشد، لذا ترجمه آن به زبان فارسی نیز می‌تواند تا حدی مثمر باشد. کتاب حاضر ترجمه آخرین ویرایش برونر سودارت (سال ۲۰۱۸) است.

ترجمه کتاب حاضر با رعایت امانت‌داری و روان بودن متن توسط تعدادی از همکاران پرستاری علاقمند به انجام رسیده، امید است بتواند در راستای ارائه مراقبت با کیفیت و ارتقاء سلامت جامعه مفید و موثر واقع گردد.

آرزوی سلامتی و توفیق برای پرستاران عزیز را از خداوند منان خواستارم.

دکتر سادات سید باقر مداح

فهرست مطالب

بخش ۱۰: تبادل گاز و عملکرد تنفسی..... ۱۷

پیشگیری از پذیرش مجدد بیماران مبتلا به COPD..... ۱۷

فصل ۲۰: ارزیابی عملکرد تنفسی..... ۱۹

مروری بر آناتومی و فیزیولوژی..... ۲۰

ارزشیابی تشخیصی..... ۵۲

بررسی..... ۳۳

فصل ۲۱: روش‌های مراقبت تنفسی..... ۶۵

درمان‌های تنفسی غیرتهاجمی..... ۶۶

اکسیژن درمانی..... ۶

اسپیرومتری انگیزشی (ایجاد دم خیلی عمیق)..... ۷۴

درمان با نیولایزر با حجم کم (مینی نیولایزر)..... ۷۵

تنفس با فشار مثبت متناوب..... ۷۶

فیزیوتراپی قفسه سینه..... ۷۶

تدابیر راه هوایی..... ۸۱

فصل ۲۲: تدابیر درمانی در بیماران با اختلالات مجاری تنفسی فوقانی..... ۱۲۵

عفونت‌های راه هوایی فوقانی..... ۱۲۶

انسداد و صدمات راه هوایی درحالی تنفس..... ۱۴۹

انسداد هنگام خواب..... ۱۴۹

رینیت..... ۱۲۶

خونریزی از بینی..... ۱۵۲

رینوسینوزیت..... ۱۳۱

انسداد بینی..... ۱۵۴

فارنژیت..... ۱۳۸

شکستگی بینی..... ۱۵۵

التهاب لوزه‌ها و آدنوئید..... ۱۴۱

انسداد حنجره..... ۱۵۶

آبسه‌های اطراف لوزه..... ۱۴۳

سرطان حنجره..... ۱۵۷

لارنژیت..... ۱۴۵

فصل ۲۳: اداره بیماران مبتلا به اختلالات قفسه سینه و مجاری تنفس تحتانی..... ۱۷۳

آنلکتازی..... ۱۷۴ هیپرتانسیون ریه..... ۲۲۲

عفونت‌های تنفسی..... ۱۷۸ آمبولی ریه (PE)..... ۲۲۵

تراکئوبرونشیت حاد..... ۱۷۸ سارکوئیدوز..... ۲۳۲

پنومونی..... ۱۷۹ بیماری‌های ریوی وابسته به شغل: پنوموکونیوزها.....

آسپیراسیون..... ۱۹۸..... ۲۳۴

سل ریوی..... ۲۰۰ تومورهای قفسه سینه..... ۲۳۵

آبسه ریوی..... ۲۰۸ کانسر ریه (کارسینومای برونکئوژنیک)..... ۲۳۶

اختلالات پرد (جنب (پلورا)..... ۲۱۱ تومورهای مدیاستن..... ۲۴۲

پلورزی..... ۲۱۱ ترومای قفسه سینه..... ۲۴۳

پلورال افیوژن..... ۲۱۲ ترومای غیر نفوذی..... ۲۴۴

امپیم..... ۲۱۴ ترومای نفوذی..... ۲۴۸

ادم ریه (غیر کاردیوژنیک)..... ۲۱۵ پنوموتوراکس..... ۲۴۹

نارسایی حاد تنفسی..... ۲۱۵ تامپوناد قلبی..... ۲۵۲

سندرم دیسترس حاد تنفسی..... ۲۱۷ آمفیژم زیر جلدی..... ۲۵۲

فصل ۲۴: اداره بیماران مبتلا به بیماری مزمن ریوی..... ۲۵۵

بیماری مزمن انسدادی ریه..... ۲۵۶

برونشکتازی..... ۲۷۷

آسم..... ۲۸۵

وضعیت آسماتیک (آسم مقاوم)..... ۲۹۹

فیروز کیستیک..... ۳۰۱